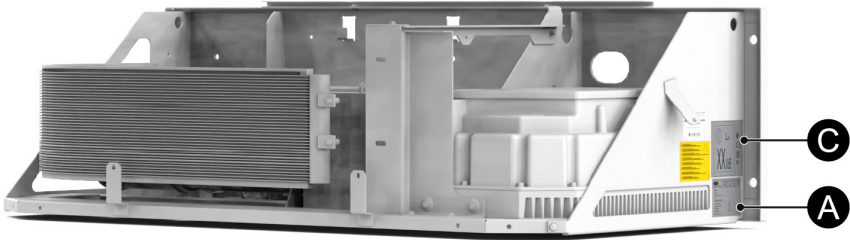


PULSOR® Series



Príručka vodiča



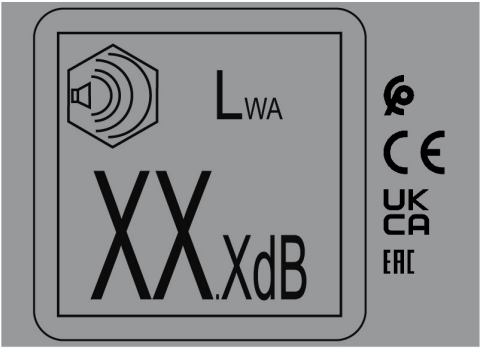
Carrier
TRANSCOLD

CARRIER TRANSCOLD INDUSTRIES SCS
810 route de Paris BP16
76120 BOOS - FRANCE
R.C. ROUEN B 410 041 677

Model :
Code :
Country of origin :
Year :
Serial number :
Unit weight (kg) :
Sound Power LWA :
Refrigerant :
Charge Refr. :
Max. Serv. LP/HP :

Volts :
Amps :
Cycles :
Phase :

CE



A

B

XXXXXXXXXX

C

PULSOR® Series

PRÍRUČKA VODIČA

OBSAH

1. Úvod	2
2. Identifikácia a hladina hluku	2
2.1. Popisný štítok	2
2.2. Úroveň hluku	2
3. Bezpečnosť	2
3.1. Výstrahy a upozornenia	2
3.2. Všeobecné bezpečnostné opatrenia	2
4. Popis	3
4.1. Popis ovládacieho panela v kabíne	3
4.2. Princíp činnosti	3
4.2.1. Zdroj energie	3
4.2.2. Prevádzkové režimy	3
5. Činnosť zariadenia	4
5.1. Spustte zariadenie	4
5.1.1. Jazdný režim	4
5.1.2. Režim Standby	4
5.2. Zastavenie činnosti zariadenia	5
5.3. Nastavte požadovanú teplotu	5
5.4. Spustíte ručný režim rozmrazovania	5
5.5. Zmena parametrov rozmrazovania	6
5.6. Rozmrazte eutektickú priehradku	6
5.7. Zobrazenie údajov zariadenia	7
5.8. Nastavenie funkcií používateľa	7
6. Zmena jasu displeja	8
7. Alarmy	8
7.1. Zobrazenie zoznamu alarmov	8
7.2. Zoznam alarmov	8
8. Údržba	10
8.1. Úvod	10
8.2. Údržba výstražných štítkov	10
8.3. Časový rozvrh údržby	10
9. Odporúčanie	10
9.1. Pred naložením tovaru	10
9.2. Počas nakladania	10
9.3. Po načítaní	11
10. Dohoda o ATP	11
11. Podpora	11



1. ÚVOD

Pôvodný sprievodca bol napísaný v angličtine. Bol vypracovaný pre obsluhu chladiacich zariadení značky Carrier Transicold. Obsahuje základné pokyny pre každodennú prevádzku chladiaceho zariadenia ako aj bezpečnostné informácie, tipy na riešenie problémov a ďalšie informácie, ktoré vám pomôžu dodať náklad v čo najlepšom stave.

Prečítajte si, prosím, informácie uvedené v tejto brožúre a vyhľadajte ich vždy, keď máte nejakú otázku týkajúcu sa obsluhy zariadenia značky Carrier Transicold.

Chladiace zariadenie bolo skonštruované tak, aby poskytovalo dlhodobú a bezporuchovú prevádzku pri správnej obsluhu a údržbe. Kontroly uvedené v tomto návode pomôžu minimalizovať množstvo problémov na ceste. Navyše, kompletný program údržby pomôže zaistiť nepretržitú spoľahlivú prevádzku zariadenia. Takýto program údržby tiež pomôže znížiť prevádzkové náklady, zvýšiť životnosť zariadenia a zlepšiť výkon.

Pri odovzdaní svojej jednotky na servis zabezpečte originálne náhradné diely kvôli najvyššej kvalite a maximálnej spoľahlivosti.

V našej spoločnosti Carrier Transicold neustále pracujeme na zdokonaľovaní našich výrobkov, ktoré zhotovujeme pre našich zákazníkov. Vzhľadom k tomu sa technické parametre výrobkov môžu zmeniť bez upovedomenia.

2. IDENTIFIKÁCIA A HLADINA HLUKU

2.1. POPISNÝ ŠTÍTOK

Každé zariadenie sa identifikuje pomocou popisného štítku (A) pripevneného k jeho rámu. Na popisnom štítku je uvedené kompletne číslo modelu zariadenia, jeho výrobné číslo (B) a ďalšie informácie (pre umiestnenie nálepiek pozri ručný kryt).

! V prípade, že sa vyskytne nejaký problém so zariadením, pozrite si potrebné informácie na tomto štítku a skôr, než požiadate o pomoc, zapíšte si model a sériové číslo zariadenia.

Tieto informácie budú potrebné, keď kontaktujete technika, aby vám mohol náležitým spôsobom pomôcť.

2.2. ÚROVEŇ HLUKU

 Štítok označený „Noise level“ (C) uvádza hladinu hluku v L_{WA} (hladina akustického výkonu).

Zariadenie	Maximálna hladina akustického výkonu
	$L_{WA}(dB)$
PULSOR® Series	83

3. BEZPEČNOSŤ

3.1. VÝSTRAHY A UPOZORNENIA

Táto príručka obsahuje bezpečnostné pokyny a zákazy, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa zabránilo nehodám, ako aj poškodeniu zariadenia. Pre vašu bezpečnosť boli na jednotku umiestnené nálepky. Nepokúšajte sa ich odstrániť.

3.2. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

! **NIKDY NEPOUŽÍVAJTE** prikaz kabíny počas jazdy.

NIKDY nezasahujte do zariadenia. Údržbu alebo čistenie jednotky by mal vždy vykonávať technik certifikovaný spoločnosťou Carrier Transicold.

NIKDY neodstraňujte bezpečnostné prvky (mriežku, vonkajšiu plášť, plech). Ak dôjde k poškodeniu, požiadajte svoje Servisné stredisko o výmenu.

VYSOKÁ HLADINA HLUKU



MINIMALIZUJTE BLÍZKE VYSTAVENIE JEDNOTKE POČAS JEJ PREVÁDZKY.

RIZIKO POPÁLENIA PRI KONTAKTE S HORÚCIMI A STUDENÝMI ČASŤAMI ZARIADENIA



POČAS PREVÁDZKY JEDNOTKY ALEBO KRÁTKO PO NEJ SA NIKDY NEDOTÝKAJTE ŽIADNEHO POVRCHU. PREVÁDZKOVÁ TEPLOTA MÔŽE SPÔSOBIŤ VÁŽNE ZRANENIA.



RIZIKO POREZANIA



POČAS PREVÁDZKY JEDNOTKY DRŽTE RUKY A OBLEČENIE MIMO DOSAHU VENTILÁTOROV.

CIEVKOVÉ REBRÁ A VENTILÁTOR(S) MÔŽU SPÔSOBIŤ VÁŽNE REZY.

ELEKTRICKÉ NEBEZPEČENSTVO



ELEKTRICKÁ MANIPULÁCIA S JEDNOTKOU, AKO JE REŽIM „STANDBY“ ALEBO „GRID“, SA MUSÍ VYKONÁVAŤ TAK, AKO JE POPÍSANÉ V POUŽIVATELSKEJ PRÍRUČKE.

JEDNOTKY E A ECOOL PRACUJÚ POD VEĽMI VYSOKÝM NAPÄTÍM. NIKDY SA NEPOKÚŠAJTE OTVORIŤ ALEBO OPRAVIŤ JEDNOTKU, PRETOŽE TO MÔŽE VIEŠŤ K SMRTEĽNÉMU ZRANENIU. AK MÁTE POCHYBNOSŤ ALEBO POTREBUJETE POMOC, OBRÁŤTE SA NA SERVISNÉ STREDISKO DOPRAVCU.

RIZIKO AUTOMATICKÉHO REŠTARTU



JEDNOTKA SA MÔŽE AUTOMATICKY REŠTARTOVAŤ V PÍPADE VÝPADKU ELEKTRICKÉHO PRÚDU ALEBO V PÍPADE, ŽE JE NASTAVENÁ V REŽIME ŠTART-STOP.

UDUSENIE



PRI NAKLADANÍ NECHAJTE DVERE OTVORENÉ A PRI ZATVÁRANÍ DVERÍ SA UISTITE, ŽE NIKTO NEZOSTANE V CHLADIACOM PRIESTORE.

EMISIE VÝFUKOVÝCH PLYNOV



NEPOUŽÍVAJTE JEDNOTKU V REŽIME „ROAD“ V NEVETRANOM UZAVRETOU PRIESTORE.



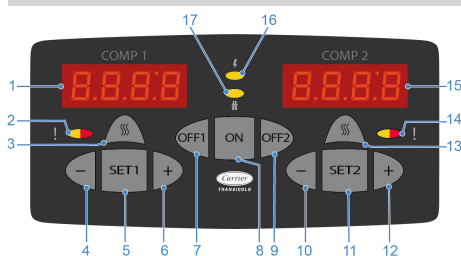
4. POPIS

4.1. POPIS OVLÁDACIEHO PANELA V KABÍNE

i Toto príslušenstvo zjednodušuje všetky úkony ovládania. Vodič môže zo svojho sedadla vykonávať všetky úkony ovládania: vypnutie, spustenie, úprava nastavenej hodnoty teploty, rozmrazovanie atď.

+ Príkaz CAB uvedený v tejto príručke je model s viacerými teplotami.

Postupy opísané v tomto dokumente sú rovnaké pre príkaz kabíny s jednou teplotou. Jediným rozdielom je dodatočný displej „COMP2“ a ovládacie tlačidlá.



- | | |
|---|--|
| 1. Displej (C1) | 9. Tlačidlo vypnutia OFF (C2) |
| 2. LED dióda STAVU ODDELENIA (C1)* | 10. Tlačidlo - (C2) |
| 3. Tlačidlo MANUÁLNE ROZMRAZOVANIE (C1) | 11. Tlačidlo nastavenia SET (C2) |
| 4. Tlačidlo - (C1) | 12. Tlačidlo + (C2) |
| 5. Tlačidlo nastavenia SET (C1) | 13. Tlačidlo MANUÁLNE ROZMRAZOVANIE (C2) |
| 6. Tlačidlo + (C1) | 14. LED dióda STAVU ODDELENIA (C2)* |
| 7. Tlačidlo vypnutia OFF (C1) | 15. Displej (C2) |
| 8. Tlačidlo zapnutia ON | 16. LED indikátor PREVÁDZKY V REŽIME CESTA |
| | 17. LED indikátor PREVÁDZKY V ELEKTRICKOM REŽIME |

i (*) Zelený: normálne prechádzanie cyklami (ľavá polovica)/Červený: porucha (pravá polovica)

i (C1): Oddelenie 1/(C2): Compartment 2 (Oddelenie 4).

Iba jednotkas viacerými teplotami.

! Ak je ovládač v kabíne vstavaný do ovládacieho panela vozidla, musí sa umiestniť čo najďalej od vykurovacieho potrubia. Maximálna pôsobiacia teplota: 70 °C (150 °F).

4.2. PRINCÍP ČINNOSTI

4.2.1. ZDROJ ENERGIE

4.2.1.1. V REŽIME CESTA (ROAD)

Jednotky ^{PULSOR®} sú vybavené celoelektrickým systémom E-Drive, ktorý odstraňuje mechanické prevodovky nachádzajúce sa v remeňových chladiacích systémoch a transformuje výkon motora na elektrickú energiu prostredníctvom generátora.

Generátor je poháňaný motorom vozidla a dodáva napätie do meniča, ktorý ho distribuuje do rôznych prvkov jednotky.

Jednotka sa automaticky spustí alebo zastaví pri zapnutí alebo vypnutí motora vozidla pomocou spínača zapalovania.

4.2.1.2. V REŽIME STANDBY

Jednotky ^{PULSOR®} môžu fungovať, keď je vozidlo ukotvené, zapojením do elektrickej siete.

Jednotka zistí pripojenie k elektrickej sieti a spustí sa v (standby) režime, po stlačení tlačidla ON.

4.2.2. PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

4.2.2.1. REGULOVANÁ TEPLOTA (CHLADENIE A VYKUROVANIE)

Keď sa dosiahne žiadaná hodnota teploty, regulácia teploty sa bude zabezpečovať spúšťaním a vypínaním kompresora.

Ventilátor(-y) výparníka(-ov) sú naprogramované na zastavenie počas regulácie. Pri preprave chladených nákladov, ako sú čerstvé mäso, zelenina a syry, je možné mikroprocesor naprogramovať tak, aby sa dosiahlo trvalé vetranie pomocou výparníka počas regulácie.

+ Ak chcete funkciu aktivovať alebo deaktivovať, pozrite si funkciu Oddiel 5.8, "Nastavenie funkcií používateľa" > "EFOR".

4.2.2.2. ROZMRAZOVANIE

Mráz sa postupne vytvára na cievkach výparníka počas normálnej prevádzky. Cievka výparníka sa odmrázi odoslaním horúceho plynu cez cievku (alebo použitím voľiteľného elektrického ohrievača(ohrievačov)).

Prevádzka rozmrazovania je od začiatku do konca plne automatická, ale v prípade potreby ju možno spustiť manuálne.

+ Ďalšie informácie nájdete v dokumente Oddiel 5.4, "Spustite ručný režim rozmrazovania".

+ Parametre nábehu je tiež možné zmeniť z automatického na pevný interval. Pozrite si Oddiel 5.8, "Nastavenie funkcií používateľa".

4.2.2.3. EUTEKTICKÉ ŠPECIFIKA

Jednotky ^{PULSOR®} môžu byť okrem výparníka vybavené aj eutektickými platničkami, aby sa dosiahli teploty hlbokého zmrazenia.

Tieto jednotky vyžadujú osobitnú starostlivosť, aby fungovali správne:

- Hlboko zmrazená teplota vyžaduje dodatočný čas na dosiahnutie požadovanej teploty, preto musia byť jednotky spustené dostatočne pred jazdou (napr. noc predtým).

- Mráz sa postupne hromadí na eutektických platniach. Na rozdiel od bežného výparníka nie je odmrázovacia sekvencia automatická, ale je stále rozhodujúca pre správnu prevádzku, a preto sa jednotka musí pravidelne rozmrazovať ručne.

+ Ďalšie informácie nájdete v dokumente Oddiel 5.6, "Rozmrazte eutektickú priehradku".

i Eutektický priestor je uzamknutý pri teplote -40 °C (-40 °F) a jeho nastavenú hodnotu nie je možné zmeniť.



5. ČINNOSŤ ZARIADENIA

5.1. SPUSŤTE ZARIADENIE

i Výber zdroja napájania je plne automatický. Preto nie je k dispozícii žiadne tlačidlo na výber požadovaného režimu. Ihneď po prerušení jedného prevádzkového režimu sa jednotka spustí v inom režime.

! Ak je zapalovanie vozidla zapnuté, keď je jednotka PULSOR® pripojená k elektrickej sieti (režim „Pohotovostný režim“), alebo ak je sieťová zástrčka pripojená, keď je motor vozidla v chode (režim „Cesty“), riadiaca jednotka kabíny spustí vizuálny alarm vo forme blikajúceho červeného indikátora poruchy a kódu A035.

Keď sa jeden prevádzkový režim vypne, zariadenie sa automaticky spustí v inom režime a vráti sa do normálneho fungovania.

5.1.1. JAZDNÝ REŽIM



1. Zapnite zapalovanie vozidla.
2. Stlačením tlačidla zapnutia „ON“ spustíte zariadenie.*

i Po dlhšom odstavení v chladnom počasí sa kompresor musí zahriať.

Počas tejto sekvencie jednotka zobrazuje „CPHT“ počas 3 až 12 minút (trvanie sa líši v závislosti od teploty okolia).

NEVYPÍNAJTE, kým SA zobrazuje „CPHT“.

3. Požadovaná hodnota sa zvýrazní na 5 sekúnd, po ktorej nasleduje skutočná teplota krabice.

i * Po naštartovaní jednotky na začiatku jazdy sa nasledujúce sekvencie štartu a zastavenia vykonávajú automaticky zapalovacím systémom vozidla.

5.1.2. REŽIM STANDBY

Kvôli bezpečnej a spoľahlivej prevádzke v režime Standby je dôležité vziať do úvahy nasledujúce pokyny:

- A. Pred pripojením alebo odpojením zariadenia od zdroja napájania VŽDY na ovládacom paneli v kabíne skontrolujte, či je zariadenie **VYPNUTÉ**.
- B. Prepájací kábel zariadenia musí byť vybavený uzemnením (ukostrením). Kábel musí byť pripojený k zemi (kostre).
- C. Pri 230 V/400 V napájaní zariadenie musí byť **PRIPOJENÉ** k vysoko citlivej (30 mA) rozdielovej ochrane.
- D. Práce na zariadení pod 230 V/400 V napätím smú vykonávať len oprávnení odborní pracovníci.

! **POUŽÍVATEĽ JE ZODPOVEDNÝ ZA ZABEZPEČENIE PRIJATIA A DODRŽIAVANIA VYŠŠIE UVEDENÝCH OPATRENÍ.**

5.1.2.1. GUIDELINE CHART

Zariadenie	Elektrická ochrana		Štandardizovaný predživací kábel H.07.RNF	
			Maximálne 30 m	
	230 V 1Ph (20 minút) 50 Hz	400 V 3Ph (20 minút) 50 Hz	230 V	400 V
PULSOR® 300	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 350	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 400 MT	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 500	16 A	10 A	3 x 4 mm ²	4 x 2,5 mm ²
PULSOR® 600 MT	-	10 A	-	4 x 2,5 mm ²

5.1.2.2. POSTUP



1. Vypnite zapalovanie vozidla.
2. Zapojte jednotku do elektrickej siete.



3. Stlačením tlačidla zapnutia „ON“ spustíte zariadenie.

i Po dlhšom odstavení v chladnom počasí sa kompresor musí zahriať.

Počas tejto sekvencie jednotka zobrazuje „CPHT“ počas 3 až 12 minút (trvanie sa líši v závislosti od teploty okolia).

NEVYPÍNAJTE, kým SA zobrazuje „CPHT“.

4. Požadovaná hodnota sa zvýrazní na 5 sekúnd, po ktorej nasleduje skutočná teplota krabice.



5.2. ZASTAVENIE ČINNOSTI ZARIADENIA

1. V režime „Road“ vypnite zapalovanie vozidla.

V režime „Standby“ (Pohotovostný režim) stlačte **vypnuté** tlačidlo(-a).

2. Displej(y) a prevádzkové LED diódy zhasnú, keď je jednotka vypnutá.



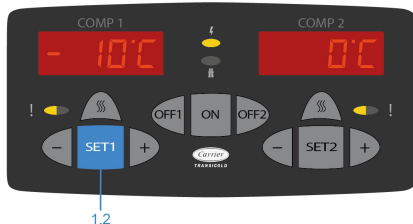
Na jednotkách s viacerými teplotami, ak chcete deaktivovať priehradku, jednoducho stlačte **tlačidlo OFF1 alebo OFF2**. Ak tak urobíte, jednotka bude pokračovať v prevádzke, ale vybraná priehradka už nebude regulovaná teplotou.

5.3. NASTAVTE POŽADOVANÚ TEPLOTU

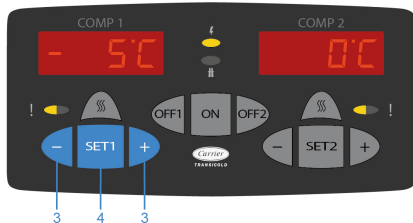


Ak sa v priebehu 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém sa vráti na zobrazenie teploty v oddelení. Všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.

Ak sa chcete kedykoľvek vrátiť na displej teploty v oddelení, stlačte tlačidlo **ON**. Upozorňujeme, že všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.



1. Stlačením tlačidla **SET** vstúpite do ponuky požadovaných hodnôt (zobrazí sa skutočná požadovaná teplota).
2. Znova stlačte tlačidlo **SET** a podržte ho stlačené, kým displej nezačne blikať.



3. Stlačením alebo podržaním tlačidla - alebo + nastavte teplotu.
4. Zmenu potvrdíte stlačením tlačidla nastavenia **SET**.



V prípade jednotiek s viacerými teplotami je tento postup rovnaký pre obe oddelenia, ale musí sa vykonávať individuálne.

V prípade eutektických jednotiek má oddelenie vybavené eutektickými platničkami zamknutú požadovanú hodnotu a môže pracovať len pri mrazivých teplotách. Parametre súvisiace s rozmrazovaním sú tiež uzamknuté.



Parametre požadovanej hodnoty, ako je zamknutie požadovanej hodnoty, najvyššia alebo najnižšia prahová hodnota atď., je možné nastaviť podľa potreby.

Pozrite si Oddiel 5.8, „Nastavenie funkcií používateľa“.

5.4. SPUSTITE RUČNÝ REŽIM ROZMRAZOVANIA



Prevádzka rozmrazovania je od začiatku do konca plne automatická, ale v prípade potreby ju možno spustiť manuálne.

Parametre nábehu je tiež možné zmeniť z automatického na pevný interval. Pozrite si Oddiel 5.5, „Zmena parametrov rozmrazovania“.

Toto sa nevzťahuje na eutektické jednotky.



1. Stlačte hlavný vypínač od elektrickej siete.



Ak je teplota vo vnútri chladiacej skrinky príliš vysoká (> 3 °C (37,4 °F)) pri stlačení tlačidla, sekvencia rozmrazovania sa nespustí.

Jednotka bude v aktuálnom režime pokračovať v normálnej prevádzke.

2. "dFSt" sa bude zobrazovať až do ukončenia odmrazovania.



Všimnite si, že na jednotkách s viacerými teplotami, keď sa jedna priehradka odmrazuje, druhá naďalej funguje normálne.



V prípade jednotiek s viacerými teplotami je tento postup rovnaký pre obe oddelenia, ale musí sa vykonávať individuálne.

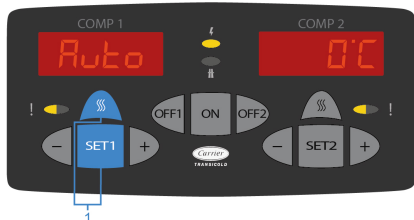
V prípade eutektických jednotiek má oddelenie vybavené eutektickými platničkami zamknutú požadovanú hodnotu a môže pracovať len pri mrazivých teplotách. Parametre súvisiace s rozmrazovaním sú tiež uzamknuté.



5.5. ZMENA PARAMETROV ROZMRAZOVANIA

 Ak sa v priebehu 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém sa vráti na zobrazenie teploty v oddelení. Všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.

Ak sa chcete kedykoľvek vrátiť na displej teploty v oddelení, stlačte tlačidlo **ON**. Upozorňujeme, že všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.



1. Stlačte tlačidlo **SET A**  Zobrazí sa aktuálne zvolený parameter.



2. Stlačením tlačidla - alebo + zmeníte parameter (pozri úplný zoznam nižšie). Displej začne blikať.
3. Zmenu potvrdíte stlačením tlačidla nastavenia **SET**.

 V prípade jednotiek s viacerými teplotami je tento postup rovnaký pre obe oddelenia, ale musí sa vykonávať individuálne.

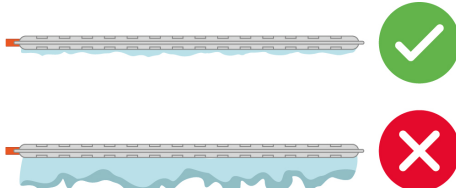
V prípade eutektických jednotiek má oddelenie vybavené eutektickými platničkami zamknutú požadovanú hodnotu a môže pracovať len pri mrazivých teplotách. Parametre súvisiace s rozmrazovaním sú tiež uzamknuté.

	Zobrazenie	Popis	Dostupné parametre
1	dF d	Interval rozmrazovania (oneskorenie medzi dvoma sekvenciami rozmrazovania).	OFF
			Auto
2	dF H	Koeficient rozmrazovania K (vynásobí čakaciu dobu medzi dvoma sekvenciami rozmrazovania).	0,5 h až 6,0 h
			0,5 až 2,0
		Pristupné len vtedy, ak je "dF d" nastavené na "Auto".	

5.6. ROZMRAZTE EUTEKTICKÚ PRIEHRADKU

Mráz sa postupne hromadí na eutektických platniach. Na rozdiel od bežného výparníka nie je odmrazovacia sekvencia automatická, ale je stále rozhodujúca pre správnu prevádzku, a preto sa jednotka musí pravidelne rozmrazovať ručne.

-  Ak nevykonáte správne rozmrazovanie, ako je popísané nižšie, bude to mať za následok slabý výkon jednotky.



-  Na rozmrazovanie eutektických dosiek nikdy nepoužívajte horúcu vodu ani žiadny horľavý zdroj, pretože by to mohlo poškodiť systém a predstavovať bezpečnostné riziko pre vás a vaše okolie.

 Pravidelným čistením dosiek sa dá vyhnúť tvorbe námrazy.



1. Vypnite zariadenie.
2. Otvorte dverka skrinky a počkajte, kým sa dosky prirodzene rozmrazia (trvanie sa pohybuje od 3 do 12 hodín v závislosti od okolitého stavu).



VÝSTRAHA

PO ROZMRAZENÍ ZOSTANE VODA NA PODLAHE ODDELENIA, ČO PREDSTAVUJE RIZIKO POŠMYKNUTIA. POHYBUJTE SA OPATRNE PO JEDNOTKE A VYPUSTITE VŠETKU ZOSTÁVAJÚCU VODU, ABY STE ZABRÁNILI JEJ ZAMRZNUTIU NA PODLAHE.

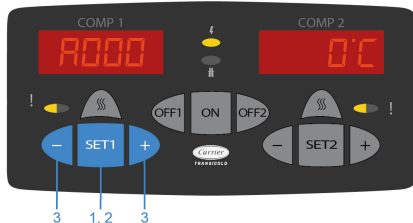


5.7. ZOBRAZENIE ÚDAJOV ZARIADENIA



Ak sa v priebehu 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém sa vráti na zobrazenie teploty v oddelení. Všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.

Ak sa chcete kedykoľvek vrátiť na displej teploty v oddelení, stlačte tlačidlo **ON**. Upozorňujeme, že všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.



1. Na 5 sekúnd podržte stlačený hlavný vypínač **SET**.
2. Po opätovnom stlačením tlačidla nastavenia **SET** budete môcť prechádzať cez príslušný zoznam.
3. Počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte súčasne tlačidlá **SET** a +, aby ste získali prístup k údajom.



V prípade jednotiek s viacerými teplotami je tento postup rovnaký pre obe oddelenia, ale musí sa vykonávať individuálne.

V prípade eutektických jednotiek má oddelenie vybavené eutektickými platničkami zamknutú požadovanú hodnotu a môže pracovať len pri mrazivých teplotách. Parametre súvisiace s rozmrazovaním sú tiež uzamknuté.

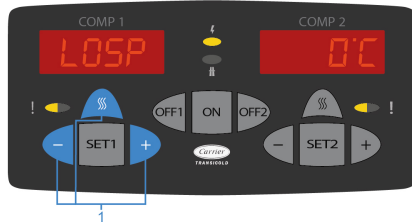
	Zobrazenie	Popis	Údaje
1	RRRR	Aktívne alarmy.	Až 10 alarmov.
2	PRRR	Neaktívne alarmy.	Až 15 alarmov.
3	rd H	Prevádzková doba v cestnom režime (v hodinách).	Desiatky hodín napr. 0010 zobrazených = 100 hodín
4	StbH	Prevádzková doba v pohotovostnom režime (v hodinách).	Desiatky hodín napr. 0005 zobrazených = 50 hodín
5	df L	Vypočítaný čas medzi dvoma sekvenciami rozmrazovania (Automatické rozmrazovanie).	Čas v minútach.
6	df n	Čas zostávajúci do ďalšej sekvencie rozmrazovania.	Čas v minútach.
7	n 15	Verzia softvéru mikroprocesora.	X.XXX
8	n 1H	Verzia mikroprocesorového hardvéru.	XXXX
9	CRb5	Verzia softvéru panela príkazov vydávaných z kabíny.	X.XX
10	ln 5	Verzia softvéru meniča.	X.XX
11	ln H	Verzia softvéru invertéra.	XXXX

5.8. NASTAVENIE FUNKCIÍ POUŽIVATEĽA

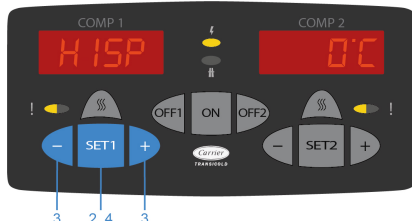


Ak sa v priebehu 10 sekúnd nestlačí žiadne tlačidlo, systém sa vráti na zobrazenie teploty v oddelení. Všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.

Ak sa chcete kedykoľvek vrátiť na displej teploty v oddelení, stlačte tlačidlo **ON**. Upozorňujeme, že všetky vykonané zmeny sa NEULOŽIA.



1. Podržte **SET** stlačte a podržte tlačidlo a súčasne stlačte klávesy - a +.



2. Stlačením tlačidiel **SET** prechádzajte zoznamom.
3. Stlačením tlačidla - alebo + zmeníte hodnotu funkcie:
4. Zmenu potvrdíte stlačením tlačidla nastavenia **SET**.



V prípade jednotiek s viacerými teplotami je tento postup rovnaký pre obe oddelenia, ale musí sa vykonávať individuálne.

V prípade eutektických jednotiek má oddelenie vybavené eutektickými platničkami zamknutú požadovanú hodnotu a môže pracovať len pri mrazivých teplotách. Parametre súvisiace s rozmrazovaním sú tiež uzamknuté.

	Zobrazenie	Popis	Dostupné parametre * Továrenské nastavenie
1	LOSP	Najnižší prah SetPoint.	0 °C/-20 °C/-25 °C/-30 °C (32 °F/-4 °F/-13 °F/-22 °F).
2	HISP	Najvyšší prah SetPoint.	+20 °C/+30 °C(68 °F/86 °F).
3	SPL	SetPoint Lock.	YYPNUTÉ (SPOF): Nastavenú teplotu je možné upraviť. ON (SPON): Nastavenú teplotu nie je možné upraviť.

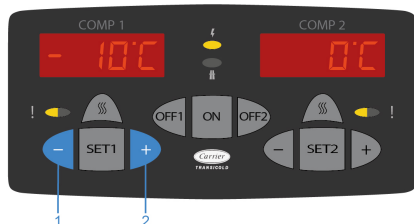


Zoznam pokračuje na nasledujúcej strane.



	Zobrazenie	Popis	Dostupné parametre * <i>Továrenské nastavenie</i>
4	EFD	Ventilátor(y) výparníka aktívne počas regulácie.	VYPNUTÉ (OFF)*: Ventilátor výparníka sa počas regulačných sekvenčí nezapne. ZAPNUTÉ (On): Ventilátor výparníka sa bude otáčať počas regulačných sekvenčí (osvedčený postup pri preprave krehkého nákladu).
5	Pr	Priorita priehradky (len pre jednotku s viacerými teplotami).	AUTOMATICKÝ REŽIM (Auto)*: Jednotka bude uprednostňovať oddelenie s najnižšou požadovanou hodnotou. Oddelenie 1 (1): Jednotka bude uprednostňovať oddelenie 1. Oddelenie 2 (2): Jednotka bude uprednostňovať priehradku 2.

6. ZMENA JASU DISPLEJA



1. Podržte stlačené tlačidlo - na zníženie jasú obrazovky.
2. Podržte stlačený kláves + pre zvýšenie jasú obrazovky.



V prípade jednotiek s viacerými teplotami je tento postup rovnaký pre obe oddelenia, ale musí sa vykonávať individuálne.

7. ALARMY

7.1. ZOBRAZENIE ZOZNAMU ALARMOV

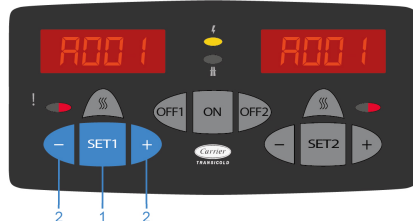


Ak sa chcete kedykoľvek vrátiť na displej teploty v oddelení, stlačte tlačidlo ON.



Mikroprocesor neustále monitoruje výkon jednotky. Pri detekcii abnormálnych podmienok spustí kódy alarmu a rozsvieti LED diódu alarmu.

Je možné spustiť niekoľko alarmov súčasne a zostanú v pamäti, kým sa nevymažú.



1. Podržaním stlačeného tlačidla SET počas 5 sekúnd získate prístup k zoznamu aktívnych alarmov (Axxx) alebo opätovným stlačením tlačidla SET získate prístup k zoznamu neaktívnych alarmov (Pxxx).
2. Stlačením tlačidla - alebo + môžete prechádzať zoznamom alarmov.

7.2. ZOZNAM ALARMOV



Nižšie uvedený zoznam alarmov nie je vyčerpávajúci. Ak alarm vyskytujúci sa na vašej jednotke nie je uvedený nižšie, zastavte vozík a obráťte sa na najbližšie servisné stredisko dopravy.

ZÁVAŽNOSŤ ALARMU			
	Len alarm. Jednotka naďalej funguje.		
	Vypnite alarm. Jednotka už nemôže fungovať.		
PORUCHA - BLIKÁ ČERVENÉ			
	KÓD	POPIS	AKCIA
	A000	Žiadna porucha. Jednotka je pine funkčná.	
	A001 až A003	Porucha súvisiaca s kompresorom.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko dopravy.
	A004	Porucha termistora AAT.	Hodnota termistora je mimo rozsahu. Počkajte, kým sa teplota dostane do normálneho rozsahu. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko dopravy.
	A010 až A015	Chyba tlakového ekvivalenta ventilu.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko dopravy.
	A016	Porucha napájania VCAB.	Bol zistený nadmerný prúd. Prikaz CAB je vypnutý. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko dopravy.



PORUCHA - BLIKÁ ČERVENÉ			
	KÓD	POPIS	AKCIA
	A017	Porucha signálu prebudenia.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A018	Teplota mikroprocesora je príliš vysoká.	Mikroprocesorová doska sa prehriala. Počkajte, kým sa teplota dostane do normálneho rozsahu. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A019 až A020	Porucha súvisiaca s meničom alebo kompresorom.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A021	Porucha kom. príkazu CAB.	Bola zistená porucha komunikácie s príkazom CAB. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A025	Porucha napájacieho relé logickej dosky.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A030 až A031	Porucha súvisiaca s batériou.	
	A035	Zdvojené napájanie	Jednotka detekuje dva zdroje energie. Vypnite zapalovanie vozidla alebo odpojte jednotku od elektrickej siete. Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A040	Runtime nie je platný	Cestné alebo pohotovostné počítadlá hodín nie sú naplnené. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A050 až A080	Porucha súvisiaca s kompresorom.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A081 až A082	Porucha týkajúca sa motora ventilátora kondenzátora	
	A083 alebo SEr	Upozornenie na všeobecnú údržbu.	Cestné + pohotovostné doby prekročili dobu údržby. Obráťte sa na miestne servisné stredisko.
	A084 alebo SErC	Upozornenie na údržbu kompresora.	Doba chodu kompresora prekročila dobu údržby. Obráťte sa na miestne servisné stredisko.
	A100 až A200	Porucha termistora POKTANA.	Hodnota termistora je mimo rozsahu. Počkajte, kým sa teplota dostane do normálneho rozsahu.
	A101 až A201	Porucha termistora DTT.	Obráťte sa na miestne servisné stredisko.

PORUCHA - BLIKÁ ČERVENÉ			
	KÓD	POPIS	AKCIA
			Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A110 až A117 A210 až A217	Porucha súvisiaca s komponentom výparníka.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A140 až A151 A240 až A251	Teplota skrinky je mimo rozsahu požadovaných hodnôt.	Počkajte, kým sa teplota nedostane do požadovaného rozsahu ($\pm 5^{\circ}\text{C}$). Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A155 A255	Sekvencia rozmrazovania je príliš dlhá.	Trvanie rozmrazovania prekročilo normálne trvanie. Nová sekvencia rozmrazovania je automaticky naplánovaná (ak je v režime AUTO). Ak problém pretrváva, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A165 A265	Porucha súvisiaca s komponentom výparníka.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A170 až A173 A270 až A273	Porucha súvisiaca s ohrievačom.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A500 až A530	Porucha súvisiaca s generátorom.	Jednotka môže stále pracovať v pohotovostnom režime (okrem A530). Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A600 až A645	Porucha súvisiaca s meničom.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A647	Nesúlad batérie (12V/24V)	Nainštalovaná batéria alebo nesprávna konfigurácia. Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.
	A648 až A672	Porucha súvisiaca s meničom.	Obráťte sa na najbližšie servisné stredisko do-pravcu.



8. ÚDRŽBA

8.1. ÚVOD

Kompletný program údržby zaisťuje nepretržitú spoľahlivú prevádzku zariadenia. Takýto program údržby tiež pomôže znížiť prevádzkové náklady, zvýšiť životnosť zariadenia a zlepšiť výkon.

! DÔLEŽITÉ NA PREČÍTANIE A DODRŽIAVANIE

Pravidelná údržba zahŕňa rýchlu prehliadku zariadenia z hľadiska bezpečnosti. Servisný technik musí venovať osobitnú pozornosť okrem iného aj nasledovnému: pritiahnutie matic a skrutiek (vymeňte, ak chýbajú), vedenie elektrických káblov, zväzkov vodičov, palivových rozvodov (opravte alebo vymeňte, ak je to potrebné), stav dverí, vonkajších mriežok, panelov (opravte alebo vymeňte, ak je to potrebné).

Potvrdenie takýchto úkonov je možné podrobne uviesť na požiadanie.

Akkoľvek servisné práce spojené s údržbou smie vykonávať len technik zaškolený na výrobky značky Carrier Transicold s tým, že dodrží všetky bezpečnostné predpisy a nároky na úroveň kvality spoločnosti Carrier Transicold.

8.2. ÚDRŽBA VÝSTRAŽNÝCH ŠTÍTKOV



1. Výstražné štítky so symbolmi udržiavajte v čistote a bez akéhokoľvek prekážajúceho materiálu.
2. Štítky so symbolmi čistite vodou so saponátom a poutierajte ich jemnou tkaninou.
3. Poškodené alebo chýbajúce štítky so symbolmi nahraďte novými, ktoré sú k dispozícii v rámci siete Carrier Transicold.
4. Ak sa vymení komponent, na ktorom je piktogram so symbolom, za nový, zaistíte, aby bol na novom komponente štítkov so správnym symbolom.
5. Štítkov s výstražným symbolom nalepte na suchý povrch. Zatláčajte na vonkajšiu stranu, aby ste odstránili všetky vzduchové bubliny.

8.3. ČASOVÝ ROZVRH ÚDRŽBY

Servisná činnosť		Frekvencia servisu		
Hodiny*	Km*	Početná služba	Servis A	Servis B
100	5000	X		
1000	30 000		X	
2000	60 000		X	
3000	90 000			X
4000	120 000		X	
5000	150 000		X	
6000	180 000			X

* Podľa toho, čo príde skôr.

9. ODPORÚČANIE

9.1. PRED NALOŽENÍM TOVARU



ROZMRAZTE Správne rozmrazte prepravnú chladiacu jednotku.

VYČISTITE ZARIADENIE Najmä interiér: steny, strecha a podlaha.

! Pri umývaní vozidla NESMERUJTE vysokotlakovú vodu pod vonkajší povrch karosérie.

Vodu NESTRIEKAJTE na elektrické prvky.

Pri umývaní vnútri skrine NEPOSTREKUJTE ventilátor čistiacim prostriedkom.

ČIASTOČNÉ ZAŤAŽENIE Použite pohyblivé priediel na obmedzenie veľkosti priestoru v prípade čiastočného zaťaženia.

PÁSOVÉ ZÁVESY Ak chcete obmedziť prúdenie studeného vzduchu von, použite pásové závesy a uistite sa, že nie sú príliš staré a majú správnu dĺžku až k podlahe.

PREDCHLADENIE TELESÁ Ak je to možné, predchladte teleso v pohotovostnom režime, aby ste znížili hluk a emisie CO₂. Počas predchladenia nenechávajte vozidlo bez dozoru.

TEPLOTA tovaru Tovar musí mať pred nakládkou správnu teplotu.

9.2. POČAS NAKLADANIA



REŠPEKTUJTE SPRÁVNÚ TEPLOTU Výrobky by sa mali vždy nakladať z chladiacej nakladacej rampy, aby sa udržali správne teploty. Požadovaná hodnota nemusí byť pri teplote -26 °C, ak je požadovaná iba teplota -18 °C.

SAMOSTATNÝ TOVAR Nemiešajte chladený a suchý tovar v tom istom oddelení. Druhá priehradka nemôže byť z hygienických dôvodov chladená ventilátormi z prvej priehradky.

KONTROLA TEPLOTY Vykonajte záťažové testy so správnymi materiálmi, aby ste sa uistili, že výrobky sú naložené pri optimálnej teplote.

Nezakrývajte výpárnik naloženým tovarom. Uistite sa, že cirkulácia vzduchu nie je narušená. Správna orientácia palet umožňuje, aby prúd vzduchu dosiahol nad, cez a pod náklad. Nenakladajte až k stropu, pretože to spôsobí krátky cyklus.



9.3. PO NAČÍTANÍ



VYPNITE JEDNOTKU PRI OTVÁRANÍ DVERÍ Studený vzduch je ťažší ako horúci vzduch. Otváranie dverí bez záclon vedie teplejší vzduch, ktorý nahrádza chladnejší vzduch. Prevádzka jednotky pri otvorení dverí môže mať za následok zamrznutie a zvýšenie spotreby energie. Spoločnosť Carrier tiež ponúka spínače dverí na automatické vypnutie jednotky pri nakladaní dodávky, čo znižuje prienik tepleho vzduchu do krabice.

UDRŽIAVANIE DVERÍ ZATVORENÝCH Udržiavajte dvere zatvorené čo najdlhšie.



ČAKACIA DOBA Minimalizujte čakaciu dobu, počas ktorej sa tovar nachádza na nakladacej rampe.



PARKOVANIE Zaparkujte vozidlo v tieni. Vozidlo neparkujte na svahu so sklonom viac ako 10 %, aby ste sa vyhlí slabejmu odtoku vody.

10. DOHODA O ATP

Táto jednotka podlieha Dohode o medzinárodnej preprave potravín podliehajúcich skaze a o špeciálnom vybavení určenom na takúto prepravu (ATP).

Táto chladiaca jednotka bola schválená regionálnym ministerstvom zdravotníctva a je označená štítkom s dátumom skončenia platnosti schvaľovacieho formulára.



ATP APPROVED FOR TRANSPORT
OF PERISHABLE FOODSTUFFS
APPROVAL NUMBER : [XX-XX-000000]*
EQUIPMENT NUMBER : [XX00X000]*
ATP MARK : **FRC ***
VALID UNTIL : [MM-YYYY]*

* Příklad štítku ATP zobrazujúceho (zhora nadol) číslo schválenia jednotky, číslo zariadenia, klasifikáciu a dátum expirácie. Umiestnenie dosky sa môže líšiť v závislosti od inštalácie.

! Pravidelne kontrolujte dátum vypršania platnosti certifikátu o schválení. Počas prepravy sa osvedčenie o schválení alebo dočasné osvedčenie musí na požiadanie predložiť kvalifikovaným úradníkom.

11. PODPORA

Či už potrebujete pomoc pri poruchách vo svojej krajine alebo v zahraničí, náš tím ti pomôže čo najskôr vyraziť na cesty - nepretržite, 7 dní v týždni, 365 dní v týždni - s minimálnymi problémami.



SME LEN
JEDEN HOVOR



NAJDITE NAJBLIŽŠIE
SERVISNÉ STREDISKO





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSICOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertransicold.eu